

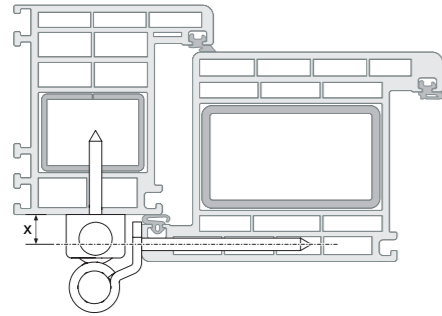
Принадлежности / Příslušenství / Akcesoria / Tartozék

5 260089 0 **RU** Шаблон для сверления SIKU RB / **CS** Vrtací šablona SIKU RB / **PL** Szablon do nawierćów SIKU RB / **HU** Fúrósablon SIKU RB

5 260508 0 **RU** Телескопический шаблон SIKU RB / **CS** Teleskopická šablona SIKU RB / **PL** Szablon seryjny teleskopowy SIKU RB / **HU** Teleszkópos fúrósablon SIKU RB

i Данные о засверливании в блоке выбора продукции / Údaje o frézování v produktovém selektoru / Dane frezowania w selektorze produktów / Marási értékek termék választóval: www.simonswerk.com

Позиции засверливания / Vrtací pozice / Pozycje wiercenia / A fúrás helyek



	RU Засверливаемый размер в двери / CS Rozměr vrtání křídla x / PL Wymiar wiercenia w skrzydle x / HU A szárny fúrósablon x	10 mm	11,5 mm	13 mm
5010 3D		■		
5015 3D			■	
5020 3D				■

RU Руководство по монтажу
Только для специалистов!

CS Montážní návod
Pouze pro odborný personál!

PL Instrukcja montażu
Tylko dla specjalistycznego personelu!

HU Szerelési utasítás
Csak a szakemberek számára!

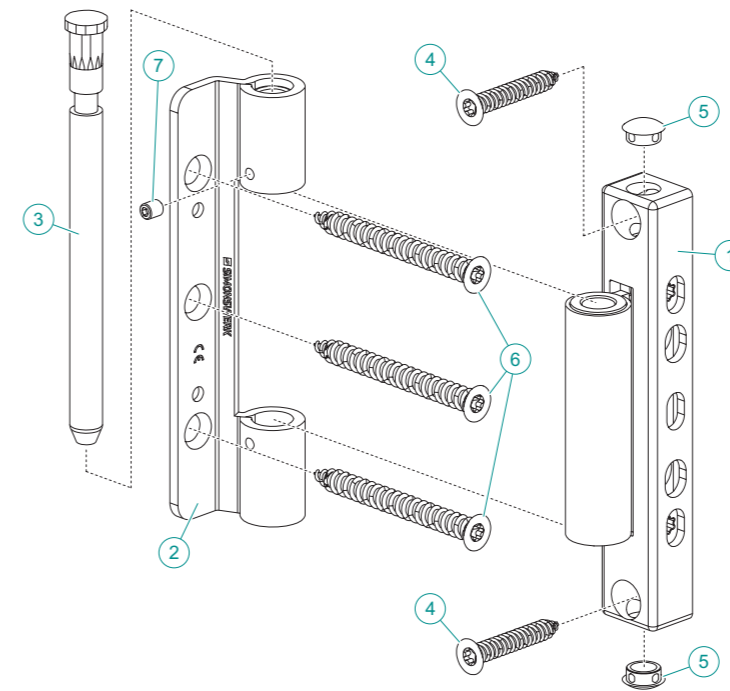
SIKU RB

RU Петельные системы для пластиковых входных дверей

CS Závěsové systémy pro plastové vchodové dveře

PL Systemy zawiasów do drzwi wejściowych z tworzywa sztucznego

HU Pántrendszer a műanyag bejárati ajtókhöz



Величина нагрузки / Dovené zatižení / Nośność / Terhelhetőség

< 120 kg

3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság

↔ ±3 mm ⬆ ±3 mm □ ±1,5 mm

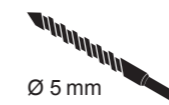
Объем поставки / Rozsah dodávky / Zawartość opakowania / Szállítási terjedelem

1x **RU** Петельная система / **CS** Závěsový systém / **PL** System zawiasów / **HU** Pántrendszer **1 2 3 5**

Опции / Volitelné možnosti / Opcje / Opciók

MSTS		7
2x 6,3x38 mm	⚙	4
3x 7,5x70 mm	⚙	6

Необходимый инструмент / Nutné nářadí / Potrzebne narzędzia / Szükséges szerszámok



i **Указания**

RU Учитывать техническую информацию на веб-сайте или в каталоге продуктов.
Для точной посадки петли при используемом виде материала рекомендуется выполнить пробное сверление.
Величина нагрузки относится к использованию 2 петель на дверь 1 x 2 м.
Петлю никогда не смазывать маслом, в результате смазки петля может быть повреждена! Петля не требует ухода.

i **Pokyny**

CS Dodržujte technické informace uvedené na webových stránkách nebo v katalogu produktů.
Pro přesné usazení závěsu v použitém druhu materiálu se doporučuje zkušební frézování.
Dovolené zatižení platí v případě použití 2 závěsů na každé dveřní křídlo velikosti 1 x 2 m.
Závěs nikdy nemažte olejem, může tím dojít k jeho poškození! Závěs je bezúdržbový.

i **Wskazówki**

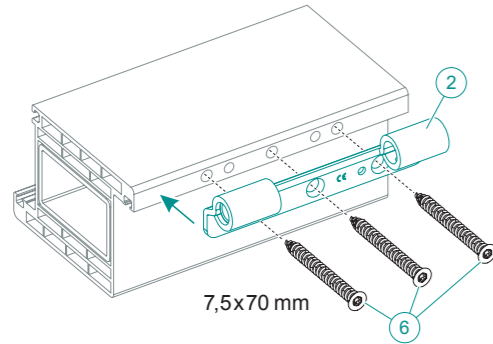
PL Należy stosować się do informacji technicznych podanych na stronie internetowej lub w katalogu produktów.
Do dokładnego dopasowania zawiasu przy zastosowanym rodzaju materiału zalecane jest próbne frezowanie.
Nośność odnosi się do zastosowania do 2 zawiasów na jedno skrzydło drzwiowe 1 x 2 m.
Nie wolno smarować zawiasu, ponieważ mógłby ulec uszkodzeniu! Zawias jest elementem bezobsługowym.

i **Figyelem!**

HU A honlapunkon és a termékatalógusban található műszaki tudnivalókat is vegye figyelembe.
A választott anyagféleségnél a pánt méret pontos elhelyezkedésének biztosítására próbamarás készítését javasoljuk.
A terhelhetőség 1 x 2 m-es ajtószárnyanként 2 pánt használatára vonatkozik.
Sohase olajozza a pántot, mert azzal károsíthatja azt! A pánt nem igényel karbantartást.

Монтаж / Montáž / Montaż / Szerelés

1.

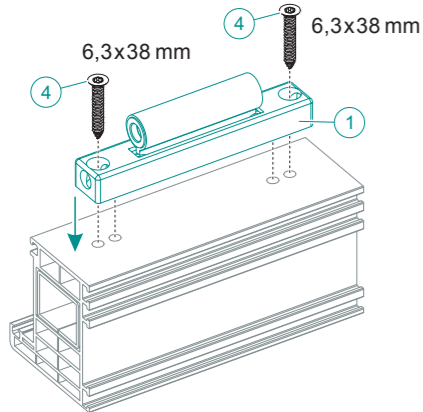


RU Вставить створную часть петли в отверстия двери и закрепить ② с помощью 3 винтов ⑥ на двери (мин. 4 Nm).
CS Závěs-křídlovou část vložte do otvorů v křídle a ② a upevněte pomocí 3 šroubů ⑥ na dveřním křídle (min. 4 Nm).

PL Część skrzydłową zawiasu osadzić w otworach w skrzydle drzwiowym 3 śrubami ⑥ (min. 4 Nm).

HU Illesze a pánt szárnyrészt az ajtószárny furataiba és rögzítse ② ott a 3 csavarral ⑥ az ajtószárnyhoz (min. 4 Nm).

2.

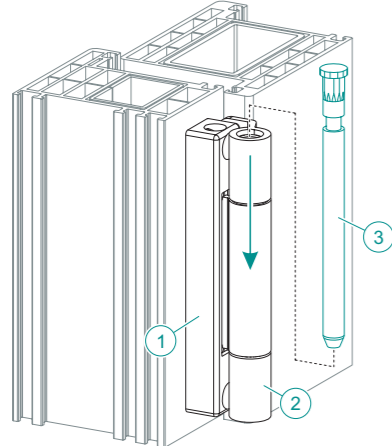


RU Рамную часть петли ① вставить в отверстия рамы и закрепить с помощью 2 винтов ④.
CS Závěs-zárubňovou část ① vložte do otvorů zárubně a připevněte pomocí 2 šroubů ④.

PL Część ramową zawiasu ① osadzić w otworach w ramie i zamocować 2 śrubami ④.

HU Helyezze be a pánt tokrészeit ① a tok furataiba és rögzítse a 2 csavarral ④.

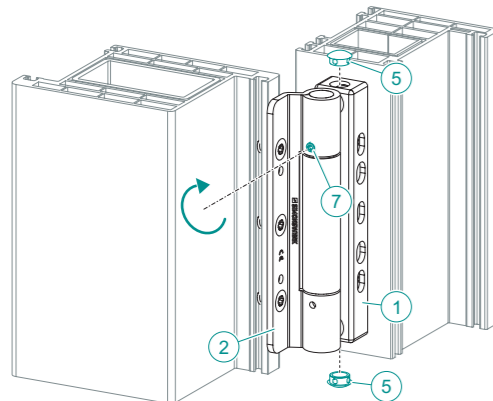
3.



RU Уложить дверь в раму. Штифт петли ③ вбить сверху.
CS Dveřní křídlo vsadte do zárubně. Čep závěsu ③ shora zarazte.

PL Włożyć skrzydło drzwiowe w ramę. Trzpień zawiasu ③ wbić od góry.
HU Helyezze rá az ajtószárnyat a tokra. Üsse be teljesen felülről a stiftet ③.

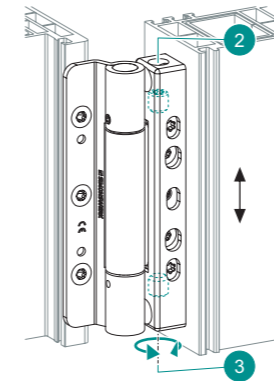
4.



RU Надеть 2 колпачка ⑤.
Опционально исполнение MSTS: Вернуть резьбовой штифт ⑦ в верхний цилиндр петли.
CS Nasadte 2 krytky ⑤. **Volitelné provedení MSTS:** Seřizovací šroub ⑦ zašroubujte do horního válcového závěsu.

PL Założyć 2 kołpaki osłono-we ⑤. **Opcjonalna wersja MSTS:** Wkręć bez łba ⑦ wkręcić w górny pierścień zawiasu.
HU Helyezze fel a 2 takarólemezt ⑤. **Az opcionális MSTS kivitel:** Csavarja be a menetes stiftet ⑦ a felső pántcsapba.

3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság



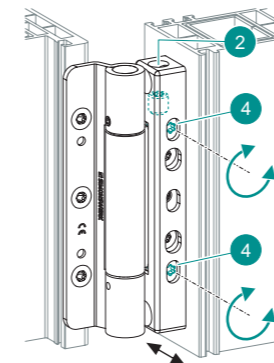
◊ **Регулировка по высоте / Výškové seřízení / Regulacja wysokości / Magasságállítás:**

RU отвернуть назад ② > с помощью ③ переместить дверь в необходимое положение > прочно затянуть ②. Регулировать петли равномерно!

CS ② otočit zpět > pomocí ③ uveďte dveřní křídlo do vhodné polohy.> ② pevně přitáhnout. Závěsy nastavujte vždy rovnoměrně!

PL ② obrócić wstecz > za pomocą ③ ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji > ② mocno dokręcić. Zawiasy regulować zawsze równomiernie!

HU ② visszafordítsa > a ③ eszközzel állítsa az ajtószárnyat a kívánt helyzetbe > ② és rögzítse ott. Egyformán állítsa be a pántokat!



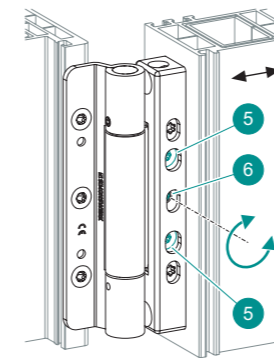
◁ **Регулировка по горизонтали / Stranové nastavení / Regulacja luzu bocznego / Oldalállítás:**

RU слегка освободить ② > с помощью ④ равномерно переместить дверь в необходимое положение > прочно затянуть ②. Избегать напряжений на оси!

CS ② lehce povolit > pomocí ④ uveďte dveřní křídlo rovnoměrně do vhodné polohy > ② pevně přitáhnout. Zamezte pnutí na ose!

PL ② lekko poluzować > za pomocą ④ ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji > ② mocno dokręcić. Unikać naprężeń na osi!

HU ② finom meglazítása > a ④ eszközzel állítsa az ajtószárnyakat egyformán a kívánt állásba > ② és rögzítse ott. Kerülje el a tengely terhelését!



◻ **Регулировка прижима / Seřízení přitlaku / Regulacja docisku / A tömitettség beállítása:**

RU слегка освободить ⑤ > с помощью ⑥ создать на двери необходимый прижим > прочно затянуть (9 Nm) ⑤.

CS ⑤ lehce povolit > pomocí ⑥ uveďte dveřní křídlo do vhodného přitlaku > ⑤ pevně přitáhnout (9 Nm).

PL ⑤ lekko poluzować > za pomocą ⑥ ustawić odpowiedni docisk skrzydła drzwiowego > ⑤ mocno dokręcić (9 Nm).

HU ⑤ finom meglazítása > a ⑥ eszközzel állítsa be a kívánt tömitettséget az ajtószárnyon > ⑤ és rögzítse ebben a pozícióban (9 Nm).

◁ Горизонталь
Strana
Luz boczny
Oldal

◊ Высота
Výška
Wysokość
Magasság

◻ Прижим
Přitlak
Docisk
Tömitettség

● Внутренний шестигранник
Vnitřní šestihran
Gniazdo sześciokątne
Hatlapú hüvely

● TORX®